

5 Granollers  
Desembre: 1979

# BUTLLETI

# 4B

INFORMATIU DE L'ASSOCIACIÓ DE VEÏNS QUATRE BARRIS

## DITES POPULARS DE NADAL

- ♦ Ara ve Nadal,  
matarem el gall  
i a la tia Pepa  
li'n darem un tall
- ♦ Per Nadal a casa  
i prop de la brasa
- ♦ Alegra't panxeta,  
que Nadal ja ve;  
menjarem carneta  
i arrosset també.
- ♦ Nadal duu l'hivern  
dins d'una panera;  
si no la duu al davant,  
la porta al darrera.
- ♦ Ara ve Nadal,  
el temps es refresca,  
matarem el gall  
i torrarem la cresta.
- ♦ El dia no creixerà  
fins que Jesús naixerà
- ♦ Per Nadal,  
ric i pobre mengem gall
- ♦ Les dolçaines de Nadal  
solen dur mal de queixal
- ♦ Per Nadal  
cada ovella a son corral
- ♦ Per Nadal  
qui res no estrena res no val
- ♦ Per Nadal un pas de pardal
- ♦ Per Sant Esteve un pas de llebre
- ♦ Pau a la terra, mai més cap guerra ...



**BON  
NADAL**

L'Ass. de Veïns no es fa responsable del contingut dels articles signats.



## VOCALIA DE SANITAT

### QUÈ ÉS UN CENTRE DE SALUT?

Es un Centre sanitari que ha de proporcionar una assistència:

**Propera a la població**, en el sentit que sigui fàcil l'accés del metge al veí i del veí al metge. Això, tant pel que fa a l'aspecte físic dels desplaçaments com pel que fa a l'aspecte humà i aclarint que es pot exercir, de forma natural, un control recíproc entre el personal sanitari i el veïnat.

**Primària**, és a dir, que sigui el primer i més important i quotidià punt de contacte de l'usuari amb la Sanitat i la promoció de la Salut.

**Integral**, que compregui l'assistència curativa, però també la Preventiva i la Rehabilitació, i molt especialment l'Educació Sanitària i Promoció de la salut de la població.

**D'equip**, és a dir, que els tècnics i tot el personal del Centre de Salut han d'orientar col·lectivament el seu treball, per la Salut de la població de l'àrea sanitària que els correspon.

La mitja d'habitants que pot cobrir un Centre de Salut és d'unes **10.000 persones**, oscil·lant segons les condicions de cada barri o poble i respectant les comunitats naturals ja formades.

primera part del document elaborat per les vocalies de sanitat de la F.A.V. de Barcelona.

nens i nenes  
veïns del barri:

EL DIA 25 (NADAL) A LES 12 DEL MIGDIA  
A LA PLAÇA DEL LLEDONER

**FAREM CAGAR EL TIO**

ens portarà regals per a tots.

Veniu a rebre'l vestits de figura del pessebre  
si no s'enfadará molt !!

## VOCALIA D'URBANISME

### LOS SEMAFOROS ¿PARA CUANDO?

Esta es la pregunta que todos los vecinos del barrio se está haciendo desde hace algún tiempo.

Esta Vocalia, empieza a estar un tanto cansada de quedar siempre en "orsais" por culpa de la falta de formalidad del Ayuntamiento. Primero fueron los fatídicos escalones; los vecinos que a diario cruzan el paso de peatones existente a la altura de la calle Apel.les Mestres reclamaban tener la misma seguridad que los otros, en aquella ocasión esta Vocalia solicitó del Ayuntamiento información sobre ella, la respuesta fué que todos los pasos tendrían la misma seguridad, o lo que era lo mismo - que los escalones llegarían - hasta el citado paso, cosa que no fué así.

Demostrado con el tiempo la labor "nefasta" de los escalones y ante las reiteradas peticiones de esta Vocalia de la necesidad de instalar semáforos, el Ayuntamiento hace el estudio y proyecto para la colocación de semáforos de tal forma y manera que en una distancia aproximada de ciento cincuenta metros irán instalados tres semá-

foros, dándose la circunstancia que esta Vocalia no fué informada en su día de tal estudio y solo supo de su existencia - cuando ya estaba todo aprobado para su realización, con lo cual no se pudo hacer nada para evitar a nuestro entender, la instalación excesiva de semáforos en tan corta distancia, quedando por otra parte un paso - de peatones peligroso.

Se nos informó que los semáforos aprobados, estarían colocados a finales de Noviembre aproximadamente; hasta la fecha lo único que se ha hecho ha sido cuatro agujeros en la acera y como quien dice volver a taparlos. De seguir en este plan, la instalación de dichos semáforos no llegará a efectuarse por falta de presupuesto, dado que los sueldos de obras tendrán que pagarse como mínimo por duplicado.

Estando así las cosas, esta Vocalia se considera en el deber de exigir del Ayuntamiento la inmediata realización de dicha obras en el menor tiempo posible, dado que hasta la fecha no se nos ha informado de ningún tipo de problema que justifique tal demora.



### CONCURS d'avant projectes per a la nova residencia d'avis

La Junta de Govern de la Fundació de l'Hospital-Asil de Granollers convocà a través de la premsa local un concurs d'avant projectes per a la construcció de la nova residència d'avis. Estem assebitats de que les bases d'aquest concurs han sigut denunciades al Col.legi Oficial

d'Arquitectes de Catalunya, doncs sembla que contenen moltes irregularitats. Entre altres, els treballs no caldrà que siguin anònims i el jurat estarà format tant sols per les "Autoritats" ( Batlle, Jutge, Sr. Rector, consellers,... ) sense participació de cap arquitecte.

nos endarrerits del "BUTLLETI 4B" els podeu trobar a la llibreria Valldeneu

## VOCALIA DE CULTURA

curs de català

Enguany s'ha celebrat el curs de català a càrrec de les professors Merce Gil i Maria Dolores Cladellas, al Col·legi Anna Maria Mogas. Cal dir que el nombre d'assistents ha sigut força elevat. Esperem, per això, que l'any vinent es pu-

gui tornar a organitzar un altre curs i el resultat sigui encara més encoratjador. A l'Associació li plau poder contribuir, d'aquesta manera a la difusió de la llengua catalana.



inauguració solemne del curs de català

## VISITA DELS MEMBRES DEL CONSISTORI AL BARRI

### VISITA DEL ALCALDE

El pasado dia 24 de Noviembre, se celebró una reunión - informativa organizada conjuntamente por el Ayuntamiento y la Asociación de Vecinos. El Alcalde y dos miembros del consistorio tuvieron la primera toma de contacto con los vecinos del barrio.

Dicha visita fué positiva, por cuanto se estableció un coloquio entre los asistentes y el Alcalde. Lamentablemente la asistencia no fué muy numerosa, los problemas del barrio son muchos y muy variados y todos deberíamos ser conscientes que no se resuelven sentados - en nuestra casa, sino participando en su resolución.



## APENDRE A FER PANALLETES



Els dies 29 i 30 d'Octubre L'Associació de veïns ens va convidar a tots a aprendre a fer panalletes, i d'alguna manera a contribuir a que els nostres costums populars, com es "Tots Sants" continuïn existint.

El curset va tenir en el barri molt bona acceptació participant-hi gent de totes les edats joves i grans, i tothom hi aportà la seva experiència: uns d'haver-ne fet molts anys i d'altres més joves amb idees noves, de maneres de fer-los. Però cal dir que el resultat - de tot aquest curset han estat

uns panalletes molt bons, i de la gent que hi va participar, amb ganes d'aprendre a fer d'altres coses que endolceixen les nostres vides.

Perquè creiem que val la pena aprendre-ho us donem la recepta de la pasta dels panalletes:

Per 2 Kg. de panalletes:

1 Kg. d'atmelles

800 gr. de sucre

200 gr. de patates bullides

un pols de vainilla ó bé llimona ratllada.

Una colla que ben avinguts vàrem aprendre a fer panalletes.



## VOCALIA D'ESPLAI

Escrivim des de l'estació de Sant Celoni, tot esperant el tren que ens durà cap a Granollers. La sortida ja s'acaba, però com que els finals son molt tristos us parlarem del començament.

Ens hem llevat molt de matí i el viatge ha estat llarg. Només arribar a Santa Fe hem iniciat l'escalada al Turó de l'Home. Però quan els nostres ulls ja divisavem la base americana, una forta tempesta de vent ens ha fet rodolar mun-

tanya avall. Hem quedat col·ligats per un allau de fulles seques.

A Santa Fe hem jugat al bosc i hem trobat un llac, pedres i castanyes. Com que s'ha posat a fer fred i el cel estava ennuvolat, ens ha agradat poder seure a l'autocar. Mig adormits i marejats hem arribat a l'estació.

Ara ja som al tren, es la fi de l'excursió. Hem estat pocs i ben avinguts, però ens hagués agradat ser-hi molts més.

excursió al  
Montseny

8-Desembre.

# I assemblea de les associacions de veïns de catalunya

manresa,  
diumenge,  
2 de desembre-1979



El pasado domingo, dos de Diciembre, se celebró en Manresa la I Asamblea de Asociaciones de Vecinos ( AA.VV. ) de Catalunya, con la asistencia de 234 asociaciones. Las principales ponencias discutidas fueron:

- 1) Coordinación de las AA.VV. de Catalunya;
- 2) Relaciones entre las AA. VV. y la Administración;
- 3) Participación en las AA.VV.

y campos de intervención de las mismas. La resolución final de la Asamblea pone de manifiesto que las AA.VV. son hoy día la organización vecinal más importante de Catalunya, con características y formas de funcionamiento propias, destacando su carácter unitario, democrático, independiente de una opción partidista concreta y una total independencia de la Administración. Las perspectivas de actuación se centran en la lucha reivindicativa, en estar frente a los nuevos Ayuntamientos, lo cual no significa necesariamente estar contra ellos, y en conseguir una mayor participación ciudadana con derecho al control de la gestión municipal.

Este primer encuentro de AA.VV. de Catalunya ha representado una buena muestra de la presencia e importancia de las Asociaciones de Vecinos. Por ello, desde estas líneas llamamos a todos los vecinos y vecinas para que participen en nuestra Asociación, y de esta forma se incorporen a la tarea común de luchar por un barrio mejor.

## ESPAI OBERT

\* PIS en VENDA / Carrer Camí Romà 22, A-4 1º / t.l. 870.28.77

### FER CAGAR EL TIÓ

calaix de sas  
tre opinions i  
queixes dels  
veïns - sugge  
riments - es -  
pai de relació

Un personatge nadalenc molt important, parent de l'arbre de Nadal nòrdic, és el tió. Uns dies abans es prepara un tronc o una soca vora el foc, tapat amb una manta per tal que no s'enconstipi. Se li dona menjar cada dia, normalment blat de moro, garrofes i cereals.

Se'l fa cagar normalment la vigília de Nadal, havent sopat, o també el dia de Nadal, abans o després de dinar, Els nens i

nenes van al pessebre a cantar i comencen a picar ben fort el tió amb un bastó mentre canten allò de:

Caga tió, caga turró,  
d'avellana i de pinyó,  
i si no, cop de bastó !

o d'altres semblants. Llavors, sota la manta, apareix el regal. Quan el tió s'ha atipat de cagar, regala un espartenyot, una caba o un tros de carbó.

Mercè Gil



## EL PESSEBRE

Més gran o més reduït, de suro i molsa, com és tradicional, o bé de guix acolorit, construït pels menuts o pels grans, les famílies catalanes tenim un pessebre a casa.

El pessebre és el misteri de Nadal que es torna casolà. Hi serà present fins a la Candelera. Vora seu, la família canta nades, tonades senzilles i inspi-

Mercé Gil

rades, amb amor del poble, que tornen cada any a les vetlles d'hivern: Fum, fum, fum; El desembre congelat; Allà sota una penya Les dotze van tocant; Pastorets de la montanya; El petit vailet; La pastora Caterina; La tendresa del noi de la mare; i el Cant dels ocells, tant melodiosa. El pessebre és el cor de la casa donant-hi caliu, fent-nos companyia.

## FELICITATS I CONVIVÈNCIA SOCIAL

Les festes Nadalenques, tan assenyalades i plenes d'un sentit tan humà, de Pau, de Germanor, d'Harmonia i d'Estima; donen motiu de recordança a totes aquelles persones que sota una diversitat de situacions socials, han lluitat per ajudar als seus germans de tot el món, sense distinció de classes ni races.

Llarg i molt difícil seria enumerar-los, no obstant això en l'àmbit cultural i dins la branca de la música i el cant fa uns 156 anys va néixer un home que faria història dintre la poesia, la música i el cant, aquesta persona va ésser en Josep Anselm Clavé, que va dedicar la meitat de la seva vida no sols a fomentar la música i el cant en les classes treballadores, sinó unir i agermanar les mateixes per mitjà d'aquest esbargiment artís-

tic cultural i, al mateix temps buscava el contacte d'aquelles masses obreres per entrar en el diàleg, en la concòrdia i en l'amistat; és a dir, entrar en plenes relacions humanes, molt necessàries i difícils en aquella època degut a les poques facilitats que existien per als desplaçaments que no fossin a la mateixa població o llocs propers, i per portar a cap aquesta iniciativa, l'any 1850 va formar la primera coral Claveriana.

Per tant l'Obra iniciada fa uns 129 anys per ell és una plena demostració de l'esperit fonamental que volen representar totes aquestes festes de Nadal, Cap d'Any i Reis.

Per aquest motiu doncs, diumenge dia 23 de Desembre, la Coral infantil i la "Rotllana" de la Societat Coral Amics de la Unió actuarà a l'Escola Anna Maria

VIANDES CUINADES  
FORMATGERIA

# BONA TECA

OBERT ELS DIUMENGES  
PLAÇA DE LA MONTANYA

CONFECIONS I GÈNERES DE PUNT

# REGA

Onésimo Redondo, 31 - Tel. 870 23 15  
GRANOLLERS

els desitgen  
BONES FESTES

# CONCERT DE NADAL

per les Corals INFANTIL i LA ROTLLANA  
de la Societat «Amics de la Unió»

**Dia: DIUMENGE, 23 DESEMBRE**

**Hora: 12 DEL MIGDIA**

**Lloc: SALA D'ACTES DEL COL·LEGI  
ANNA M.<sup>A</sup> MOGAS**

Mogas a les dotze del migdia, donant un concert polifònic, al qual, quedan convidats tots els socis de l'Associació de Veïns "Quatre Barris," Comissió de Festes del barri i totes aquelles persones que simpatitzin amb aquests actes.

Confiant doncs en la vostra assistència, sols em resta desitjar-vos unes bones festes Nadalenques acomiadant-me de tots vosaltres amb la salutació més afectuosa.

Vicenç Buñuel  
President,  
Societat Coral Amics de  
la Unió.

8

Cop. Palau-Granollers-Dep. Legal B-14.588-1979

**CH** BRICOLAGE  
CHAPARRO  
TODO EN PINTURA  
Y DECORACION

Tel. 870 15 87 · Figueras, 17 - Granollers (Barcelona)

corcho decorativo  
p. murales - moquetas  
pinturas - barnices  
papeles pintados  
drogueria · perfumeria

*... y recuerde, nuestra plantilla de  
profesionales, está a su servicio.*

**CAN PASCUAL**

artesanía, decoración i objectes de regal

1er. MARQUES DE LAS FRANQUEAS, Nº. 111  
Tel. - 870 02 18 - GRANOLLERS

ARTESANIA amb COURE · METALL · BRONZE